



# COPRIM Srl

CH<sub>4</sub> + LPG gas equipment

ISO 9001:2008 - Cert. n° 0914/4

36077 ALTAVILLA - Vicenza - Italy

Via Retrone 32

## INAIL

AREA EX ISPEL

modulo H-H1  
Garanzia di Qualità Totale

### CE

0100

PED Pressure  
Equipment Directive

Tel. 0039 - 0444 - 349091 r.a. Partita IVA 01566630248  
Codice Fiscale 01209940202

Fax 0039 - 0444 - 349084

http://www.coprimgas.it  
e-mail: coprim@coprimgas.it

R.E.A. di Vicenza n° 171080

## Dichiarazione di conformità PED

CERTIFICATE OF CONFORMITY - PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE

In conformità con l' allegato VII della Direttiva 97/23/CE

In accordance with attach VII of directive 97/23/CE

Attrezzatura : **VALVOLA DI NON RITORNO**

NON RETURN VALVE

Tipo : **DN 50 PN 40**

Serie : 48786

Codice di produzione : **1.76.65**

CAMPO D I IMPIEGO DI TEMPERATURA : **- 40 °C + 50 °C** Temperature utilization range

COLLAUDI : **40 bar** Hydraulic test

MATERIALI : **Corpo - Body : Acciaio A333 - Steel**

Materials **Flangia - Flange : Acciaio A 350 LF2 - Steel**

Progettazione, costruzione e prova in accordo alle richieste della direttiva e secondo i requisiti essenziali di sicurezza di cui all'allegato I della stessa.

Design, manufacture and test in according with the request of directive and of attach I.

Riferimento all' attestato CE del tipo:

**modulo H1** certificato **1188 / 05 / CE** del 20/11/2014

**CATEGORIA: II**

**Garanzia di Qualità Totale**

La sorveglianza e il controllo é a cura di :

### INAIL

Organismo Notificato

### CE

0100

Via Alessandria, 220 - 00198 ROMA

Preparato : G. Gaianigo

Controllato : F. Gaianigo

Data : 25/02/16

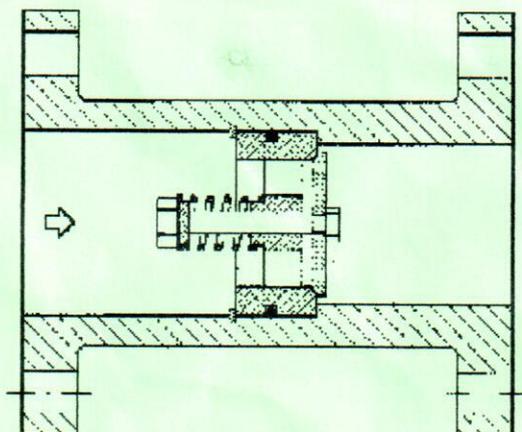
COPRIM s.r.l.  
Via Retrone 32 - ALTAVILLA V. (VI)  
Tel. 0444 349091 - Fax 349084  
Part. iva 01566630248  
Cod. Fisc. 01209940202

Associazione Industriali della Provincia di Vicenza



# MANUALE DI USO E MONTAGGIO

## *use and mounting*



Le valvole di non ritorno vanno installate in prossimità di serbatoi GPL ,  
punti di travaso, e punti di carico.  
*No returnvalve are installed on lpg tanks, filling point, and descarge point.*

Vengono installate per flussi unidirezionali, per impedire al fluido stesso di andare  
in senso contrario .  
*Are installed for one way flow .*

In fase di montaggio si deve prestare attenzione alla direzione della freccia  
stampigliata sul corpo.  
*During mounting make attention to direction of flow.*

# VALVOLE DI NON RITORNO - NON RETURN VALVE

Leggere completamente queste istruzioni prima dell'installazione!  
Read completely this instruction before installation!



## PERICOLO !

- Le fughe di gas possono provocare incendi o esplosioni mortali
- Solo persone esperte devono lavorare sugli impianti a gas
- Ispezionare l'impianto gas regolarmente
- Sostituire le valvole come consigliato
- Non seguire attentamente queste istruzioni potrebbe provocare gravi rischi per la salute

## DANGERUS !

- Gas leak can provoke fire or mortal explosions
- Only expert people can work on gas plant
- Inspection periodically gas plant
- Don't attentively follow these instruction could provoke risk for the health

## INSTALLAZIONE - INSTALLATION

Questa valvola deve essere installata su serbatoi di gas GPL conformemente a quanto indicato nelle seguenti istruzioni. Prima della installazione accertarsi che la dimensione sia idonea agli attacchi.

Per altre applicazioni contattare la COPRIM.

This valve must be installed complying with national rules and as following instruction.

Before installation control that dimension are correct .

## ATTREZZI - TOOLS

Questa valvola deve essere installata da personale qualificato con tutte le precauzioni specifiche di una giunzione flangiata .

This equipment must be installed from qualified person with all specific precautions relative to junctions flanged and welded.

## CONTROLLO - CONTROL

- Prima dell'installazione, esaminare la valvola per verificare l'assenza di danneggiamenti o la presenza di sporcizia sia internamente che esternamente.

- Controllare che l'otturatore funzioni correttamente.

Before installation, examine the apparatus to verify presence of damages or presence of dirty internal or external.

Check that obturator function correctly.

## MONTAGGIO - ASSEMBLY

Prestare attenzione a non sporcare le parti interne della valvola. Assure that there is not stop to downflow of fluid!

## PROVA - TEST

Aprire velocemente la valvola a monte per simulare il funzionamento . Open fastly the valve upstream.

## MANUTENZIONE - MAINTENENCE

La durata di una valvola di non ritorno dipende dall'ambiente di servizio. L'operatore addetto al servizio di manutenzione periodica del serbatoio deve verificare che non siano intervenuti danneggiamenti alla valvola. In caso di smontaggio verificare che siano integre tutte le parti interne, poi si può procedere al rimontaggio. Se la valvola presenta danneggiamenti interni , va rottamata.

The life of valve depends from service ambient.

The operator of periodic maintenance must verify that there aren't damage.

Osservazioni per il cliente finale: - le perdite di gas possono innescare incendi ed esplosioni.

- se avvertite odore di gas : chiamate immediatamente il vostro fornitore.